

# **MÁSTER EN ESTUDIOS AVANZADOS SOBRE EL LENGUAJE, LA COMUNICACIÓN Y SUS PATOLOGÍAS**

CURSO ACADÉMICO 2020-2021

## **TRABAJO DE FIN DE MÁSTER**

Título del trabajo:

*El álbum ilustrado en contextos de diversidad funcional.  
Estudio de caso exploratorio con tres personas de la  
Fundación Valentia de Huesca.*

Autora:

Ana Monaj Villacampa

Directora:

Rosa Tabernero Sala

**FACULTAD DE LAS CIENCIAS HUMANAS Y DE LA  
EDUCACIÓN. CAMPUS DE HUESCA. (UNIZAR)**

## ÍNDICE

RESUMEN...	4
1. INTRODUCCIÓN.....	5
2. EL ÁLBUM ILUSTRADO.....	6
2.1. La calidad de la lectura del álbum ilustrado.....	6
2.2. El álbum ilustrado y la diversidad funcional.....	7
3. EL DISEÑO DE LA INVESTIGACIÓN .....	10
3.1. Fundamentación metodológica .....	10
3.2. Objetivos e hipótesis .....	11
3.3. Técnicas e instrumentos de recogida de información.....	11
4. LA INTERVENCIÓN .....	15
5.1. Contexto.....	15
5.2. Participantes.....	15
5.3. Estructura espacio-temporal.....	16
5.4. Migrantes de Issa Watanabe .....	17
5. ANÁLISIS DE LOS RESULTADOS.....	20
6. CONCLUSIONES .....	25
8. BIBLIOGRAFÍA .....	29

## RESUMEN

---

El presente TFM tiene como objeto conocer, a través de una investigación empírica, las respuestas lectoras sobre la lectura del álbum ilustrado sin palabras en un contexto de diversidad funcional. Para esta investigación se cuenta con tres participantes- Trastorno del Espectro Autista, Síndrome de Down y Discapacidad Intelectual pertenecientes a la entidad Valentia de Huesca, donde se ha realizado el período de prácticas del presente Máster. Se pretende partir de diferentes perspectivas para investigar el efecto del álbum en cada uno de los casos con diferentes necesidades y características.

## ABSTRACT

---

This TFM, through empirical research, aims to know the responses of three participants with special needs (Autism, Down Syndrome and Intellectual disability) relating to a wordless picture book. The participants belong to Valentia's institution, from Huesca, where the author of this study has done her internship of this master's degree. This research is focused on individuality of the participants in order to know what impact of illustrated book is taking into account their needs.

## PALABRAS CLAVE

---

El libro álbum, la imagen, Discapacidad intelectual, Trastorno del Espectro Autista, Síndrome de Down, álbum sin palabras.

# 1. INTRODUCCIÓN

---

El presente Trabajo Fin de Máster se centra en un estudio de caso exploratorio aplicado en Valentia, institución perteneciente a la ciudad de Huesca. Su finalidad es conocer las respuestas lectoras ante un álbum ilustrado en concreto mediante un proyecto de intervención. Para ello, se contará con la participación de tres usuarios pertenecientes a dicha institución. La elección de los participantes se debe al considerar la atención a la diversidad como uno de los principios que fundamentan la actividad educativa, partiendo del reconocimiento de las diferencias para ofrecer así, una respuesta propia a las necesidades de cada persona.

Durante muchos años, el debate entre los maestros sobre la enseñanza de la lectoescritura se ha centrado en cuándo había que empezar, sí comenzar en infantil o en los primeros cursos de primaria. Nos podemos encontrar ante casos en los que su comienzo empieza en etapas posteriores. Lo cierto es que el álbum desde edades tempranas ya sea en la escuela o en el seno familiar, tiene un valor educativo emocional enorme, ya que refuerza los lazos afectivos y le abre a un mundo de fantasía e imaginación ayudándole a resolver conflictos personales (Jové, 2017). No solo existe polémica en el momento de iniciación a la lectoescritura, también podemos encontrar la ausencia de álbumes ilustrados destinados hacia un público adulto en la línea del tópico de que dichos álbumes están destinados a un público infantil (Lapeña, 2013) o el evitar temas que han sido considerados tradicionalmente difíciles (Taberner, 2016).

Es así cómo surgió la idea de buscar un álbum ilustrado que no fuera infantilizado, me parecía interesante resaltar el concepto de que accesibilidad cognitiva no supone infantilizar los hechos, los participantes son personas adultas y se les puede ofrecer recursos para satisfacer sus necesidades e intereses mediante recursos adecuados a su edad, por ello se escogió la obra *Migrantes*, de Issa Watanabe, publicado en 2019, como álbum ilustrado sin palabras, para tratar un tema que abarca la mayor parte de las noticias de nuestro país.

## 2. EL ÁLBUM ILUSTRADO

---

### 2.1 LA CALIDAD DE LA LECTURA DEL ÁLBUM ILUSTRADO

El álbum ilustrado, es un género literario cuyo éxito comenzó en los años setenta, aunque su introducción en España fue más tardía, lo cierto es que actualmente se encuentra en auge y cada vez se le presta más atención a la ilustración unido a su intertextualidad. Es en los años 80, cuando realmente se genera un “boom” en España, es entonces cuando cobra importancia como género que nace para la literatura infantil y luego se traslada a la literatura para adultos, así nace la literatura gráfica destinada a este grupo de edad. Sendak, añade que un buen ilustrador no es un eco de lo que dice el texto, sino que tiene que incorporar su visión del mundo de la que hace eco el texto. Una manifestación artística que se equilibra en el punto de interdependencia entre las imágenes y las palabras, en el despliegue simultáneo de la doble página junto con la necesidad por parte del lector de seguir ya que en la siguiente página continua la historia, o incluso de permanecer en ella y así fijarse en el detalle. Siguiendo la filosofía de Bruner, los relatos que nos ofrecen los álbumes permiten comprender el mundo que nos rodea al modelar estructuras cognitivas y afectivas, es decir, nos ofrece las herramientas necesarias para acercarnos a nuevas experiencias (Taberner, 2005)

Se puede encontrar dos tipos de álbum ilustrado, con o sin palabras. Emma Bosch define álbum sin palabras como *“una narración de imágenes secuenciales fijas e impresas, afianzada en la estructura de libro, cuya unidad de fragmentación es la página, la ilustración es primordial y el texto es subyacente”* (2015, p. 7). Qué no es lo mismo que un libro sin palabras ya que éste *“utiliza esencialmente los recursos propios del lenguaje visual y del diseño gráfico editorial para explicar una historia, transmitir información o entretener”* (Bosch, 2015, p.15).

La lectura de un álbum ilustrado supone tres procesos: Identificar los signos es el paso previo de realizar una lectura denotativa de las imágenes permitiéndonos descubrir qué vemos objetivamente, gracias aquellos signos alfabéticos pero también podemos realizar una lectura connotativa de las imágenes dónde están presentes los signos simbólicos, dónde su significación dependerá tanto de su contexto como de la expectativa del lector, pudiendo así diferenciar posteriormente

el enfoque propuesto por el ilustrador, lo que nos lleva al segundo proceso. Reconstruir las secuencias, propuesto por Teresa Durán, escritora e ilustradora, que considera importante resaltar la influencia que tienen las imágenes para formar una historia.

Es probable que en alguna ocasión la descodificación e interpretación del mensaje por parte del lector no coincida con el enfoque propuesto por el emisor. Las capacidades cognoscitivas del receptor al establecer las relaciones lógicas necesarias, el bagaje cultural del receptor o las experiencias vividas son algunos de los factores que intervienen este proceso. Comprobar hipótesis, es decir, la espera por parte del lector para que se cumplan esas expectativas que se van generando a medida que va sucediendo la historia o narración, sería el tercer y último proceso (Bosh y Durán, 2009).

## **2.2 EL ÁLBUM ILUSTRADO Y LA DIVERSIDAD FUNCIONAL**

Se destaca la ausencia de estudios cuyo objeto es la comprensión lectora en personas con diversidad funcional. Ortega afirma, como resultado de investigaciones previas, que tanto el léxico como el coeficiente intelectual, influyen en la habilidad de comprensión lectora. Especialmente en aquellas personas con Síndrome de Down, quienes encuentran limitaciones en el vocabulario o en la complejidad de los enunciados (Ortega y Sepúlveda, 2021).

Presentar limitaciones significativas en el funcionamiento intelectual y en la conducta adaptativa, incluso en su entorno más cercano, son características propias de la Discapacidad Intelectual (Vega y de la Peña, 2017). El Trastorno del Desarrollo Intelectual, según el DSM-V (2014), ha sido entendido como “*un déficit de las capacidades mentales generales, como el razonamiento, la resolución de problemas, la planificación, el pensamiento abstracto, el juicio, el aprendizaje académico y el aprendizaje de la experiencia*”, citado en Vega y de la Peña (2017, p.181).

Algunas de las alteraciones presentes en su funcionamiento intelectual están relacionadas con aspectos comprensivos, de razonamiento, de procesamiento y retención de la información debido a las dificultades que presentan en mantener la atención y como consecuencia dificultará la resolución de problemas y situaciones y por tanto tendrán limitaciones en su proceso de aprendizaje.

Las características más significativas en cuanto a la deficiencia adquisición y uso del lenguaje son las siguientes; **Ámbito fonológico:** manifiestan problemas de articulación o un proceso más lento de aprendizaje de los fonemas en comparación con las personas típicas. En el ámbito léxico-semántico: su vocabulario es reducido y ligado a su entorno más próximo. En cuanto al ámbito morfosintáctico: los enunciados son incompletos, utilizan oraciones simples caracterizados por tener un valor demostrativo. Finalmente, en el ámbito pragmático, en general el lenguaje expresivo está más afectado que el comprensivo (Rodríguez et al, 2018)

Según Vega y de la Peña, poseen limitaciones a la hora de comprender, organizar y expresar información a términos comunicativos, por tanto, se afirma que la memoria visual beneficia a este tipo de personas en cuanto a la transmisión de información al ser menos abstracta que la memoria verbal. De hecho, se recomienda trabajar las habilidades comunicativas a través del lenguaje oral mediante un apoyo visual (2017).

Dentro de la Discapacidad Intelectual, encontramos el Síndrome de Down, caracterizado por presentar una alteración genética cromosómica. Al ser un proceso meiótico, no existen diferentes grados de afectación, sino que podemos encontrar tres supuestos diferentes que lo derivan; Trisomía 21, Translocación Cromosómica o Trisomía en Mosaico.

Algunas de las características más comunes en relación con el caso exploratorio son las siguientes:

Por un lado, los problemas de visión y audición son frecuentes, pero corregibles. Generalmente tienen una mayor percepción visual, esto facilitará una mejor comprensión lingüística al tener un apoyo visual y no solo auditivo. También presentan dificultades en el procesamiento de información como: mantener la atención, percepción o memoria (Bonilla y Díaz, 2017).

Por último, en el caso del Trastorno del Espectro Autista, desde edades tempranas presentan alteraciones en el desarrollo de las capacidades de comunicación e interacción social, y por consiguiente el lenguaje puede ser ausente o limitado, caracterizado por ser un lenguaje ecolálico o idiosincrásico. Las palilalias, repeticiones que ellos mismos han dicho, también son frecuentes en estas situaciones.

Según, Monsalve (2002) los rasgos distintivos de los diferentes componentes del lenguaje verbal son consecuencia de las limitaciones en los esquemas interactivos y comunicativos.

Tanto el componente morfológico y sintáctico como el desarrollo fonético, normalmente, son los menos afectados. Aun así, en el ámbito morfosintáctico presentan dificultades en la adquisición de la gramática, tanto en los niveles de comprensión como de expresión, observándose en una longitud media reducida de las frases. En cuanto al ámbito fonológico, se ven más afectados en el componente prosódico, al no generar una correcta entonación, presentando regularmente una voz aguda, ni interpretar las claves prosódicas utilizadas por los demás. En cambio, con respecto al componente semántico sus alteraciones son más graves; caracterizados por presentar problemas en el uso del significado de las palabras en la interpretación de un lenguaje complejo, en la relación entre conceptualización y abstracción o pensamiento y lenguaje. Finalmente, el componente pragmático entraña las limitaciones más considerables.

Entendiendo que la principal función del lenguaje es la comunicación con los otros y así es el medio que se desarrollan las funciones básicas del lenguaje en este trastorno al no tener ese interés por comunicar, es decir, por querer compartir experiencias, opiniones, intereses o interacciones con los demás hay una carencia en el desarrollo del lenguaje como tal. No contestar ni formular preguntas abiertas, la falta de una mirada referencial, el no responder a su nombre, en vez de no relatar experiencias ni creencias ni pensamientos y recurrir a secuencias sencillas de pregunta-respuesta, la presencia de la literalidad o los patrones repetitivos y conductas restringidas serán aspectos a tener en cuenta ya que son muy comunes en las personas con autismo, siendo uno de sus rasgos las conductas estereotipadas como sucede en el caso motor, presentando manierismos repetitivos y estereotipados como el aleteo o la sacudida de manos (Monsalve, 2002).

Los pictogramas son un recurso muy recurrente en personas que presentan dicho trastorno ya que les permite ser una vía de comunicación al tener un lenguaje reducido. De modo que sí nos centramos en su pensamiento visual para facilitar su comprensión del mundo que le rodea y así evitar esas limitaciones que tienen en cuanto a la abstracción, se podrán desenvolver en situaciones y experiencias de la

vida cotidiana de una manera más sencilla. Como recurso, podemos utilizar los álbumes ilustrados, gracias a sus componentes narrativos y visuales. Una realidad puede ser representada por un lenguaje simbólico, un “nuevo modo de leer” cómo diría el autor Durán (Calvo y Tabernero, 2017).

### 3. EL DISEÑO DE LA INVESTIGACIÓN

---

#### 3.1 FUNDAMENTACIÓN METODOLÓGICA

A continuación, se presentará un estudio de caso al ser el objeto del estudio identificar la respuesta de tres personas con diversidad funcional sobre un álbum ilustrado sin palabras. Se pretende investigar el enfoque del álbum ilustrado sin palabras a través de un proyecto de intervención. En este caso, no hay un interés intrínseco, es decir, no ha sido preseleccionada, sino que ha sido voluntario (Stake, 2010). Además, se caracteriza por ser emergente, al tener la posibilidad de reacciones ante algún imprevisto. Se ha utilizado como uno de los criterios propuestos por Simons, la elección de Valentia como institución donde se implementará la intervención gracias a su disponibilidad y al haber realizado allí las prácticas del presente Máster (Simons, 2011). Al profundizar en un fenómeno social y respondiendo a la pregunta ¿Cómo?, estaríamos hablando de un estudio de caso (Yin, 2009).

Según Staker, “*es difícil defender la representatividad de una muestra pequeña*” (2010, p.18) no es el objetivo principal de este TFM, lo que se espera es profundizar en las aportaciones que nos ofrecen estos tres casos en concreto, comprobando cómo responden ante una situación concreta, sin generalizar (Stake, 2010). Teniendo en cuenta el principio odontológico, contamos con diversas realidades; la realidad de la persona que investiga, las realidades de los participantes y de los lectores que interpretan dicho informe. Por lo tanto, estamos hablando de una investigación cuyo enfoque de estudio de caso corresponde al paradigma cualitativo interpretativo, ya que también se caracteriza por tener presente la interacción del investigador con los usuarios, cuyo objetivo es minimizar la distancia entre el investigador y los participantes, o en base al principio axiológico, siendo la recogida e interpretación de datos influencia por los conocimientos previos del investigador, teniendo una valoración propia (Ceballos, 2009).

La pregunta que configura el estudio es ¿Cómo responden los tres participantes ante el álbum ilustrado sin palabras *Migrantes*? de Issa Watanabe (2019). Los datos recogidos serán en base a ello y por tanto ésta enfocará y configurará el estudio facilitando así la elección de métodos y análisis como propone la autora Simons. Se caracteriza por ser descriptiva, a pesar de que comience por ¿Cómo?, lo cierto es que se trata de una pregunta abierta la cual describe un contexto específico, y como consecuencia habrá un análisis inductivo (Simons, 2011).

El siguiente estudio de caso se realiza desde el punto de vista del investigador como observador participante, se pretende investigar el efecto del álbum sin palabras a través de la modalidad de intervención. Contamos con la ayuda de que previamente se han realizado las prácticas con estos tres participantes, al ser la primera toma de contacto positiva facilitará el proceso de intervención del estudio. Valentia, además facilitó el desarrollo de esta intervención al conocer la propuesta viéndolo como una oportunidad de desarrollo, tenemos, por tanto, asegurado un clima de confianza que nos facilitará llevar a cabo una adecuada entrevista, estando presente la escucha activa y el no precipitarse a la hora de realizar las preguntas durante la duración de la entrevista.

### **3.2 OBJETIVOS E HIPÓTESIS**

El objeto del presente Trabajo de Fin de Máster es investigar el efecto del álbum sin palabras *Migrantes* de Issa Watanabe, publicado en 2019, en tres casos con diversidad funcional con diferentes necesidades y características- Trastorno del Espectro Autista, Síndrome de Down y Discapacidad Intelectual pertenecientes a la entidad Valentia de Huesca, mediante la modalidad de intervención. Encontramos dos objetivos específicos, por un lado, conocer las opiniones y localizar las posibles dificultades de la comprensión de la temática y, por otro lado, comprobar la eficacia de la transmisión de un tema no infantilizado utilizando el álbum ilustrado sin palabras en personas con diversidad funcional. Todo ello a partir de un análisis de las respuestas lectoras mediante el libro álbum como medio de reflexión. A partir de los objetivos propuestos se plantean las siguientes hipótesis.

H1. El usuario que presenta Trastorno del Espectro Autista al caracterizarse por no tener un sistema de comunicación alternativo y tener un lenguaje ecológico, las

ilustraciones permitirán ser una vía de comunicación para la producción de respuestas lectoras.

H2. Al presentar limitaciones significativas en el funcionamiento intelectual debido a la Discapacidad Intelectual, encontrará dificultades en la descodificación e interpretación del mensaje y por tanto en la complejidad de la temática.

H3: El participante que presenta Síndrome de Down al tratarse de una temática que no es de su interés y adentrarse además en aspectos culturales y sociales sin eufemismos poseerá dificultad a la hora de expresar emociones con las que no está acostumbrado.

### **3.3 TÉCNICAS E INSTRUMENTOS DE RECOGIDA DE INFORMACIÓN**

Retomamos a la pregunta del estudio ¿Cómo responden tres personas con diversidad funcional ante un álbum ilustrado sin palabras? Buscamos conocer las diferentes respuestas lectoras, es decir, su opinión, siendo válida cualquier tipo de interpretación, para poder poner en práctica los objetivos específicos, por un lado, conocer las opiniones y localizar las posibles dificultades de la comprensión de la temática y, por otro lado, comprobar la eficacia de la transmisión de un tema no infantilizado utilizando el álbum ilustrado sin palabras en personas con diversidad funcional. Todo ello a partir de un análisis de las respuestas lectoras mediante el libro álbum como medio de reflexión.

Para llevar a cabo la investigación se ha propuesto un proyecto de intervención, en el que se seguirán las ideas propuestas por Chambers para intentar establecer un diálogo triangular entre los lectores, la autora y la facilitadora. Así pues, se buscan los objetivos de dicho enfoque metodológico, una transmisión por parte del facilitador sin que influya en la percepción del autor ni en la del lector, se busca además una lectura crítica de este último para una posterior reflexión que en este caso será esencial para la investigación dado que son tres participantes con un funcionamiento cognitivo diferente. Serán necesarias por tanto habilidades tanto deductivas como la comprensión de diálogos, los elementos que aparecen en las ilustraciones...

Se busca un respeto total al lector, ya que nuestro principal objetivo se basa en la curiosidad de querer conocer las diferentes respuestas lectoras y por ello se basa en la tipología de preguntas propuestas en el libro *Dime: los niños, la lectura y la conversación* de Chambers (2017). Esta tipología es por un lado preguntas básicas, por otro lado, preguntas generales y, por otro lado, preguntas especiales. Son preguntas destinadas al desarrollo global a partir del libro de los niños, principalmente al desarrollo de la lectura y de la conversación y por ello se han adaptado y formulado para llevar a cabo esta intervención teniendo en cuenta las diferentes características y necesidades de los usuarios para que éstas sean comprensibles (Chambers, 2017. p.134-142).

#### **Preguntas básicas:**

- ¿Hubo algo que te interesaba de este libro?
- ¿Hubo algo que no te gustó?
- ¿Encontraste algo que nunca habías visto en un libro?

#### **Preguntas generales:**

- ¿Has leído algún libro parecido?
- ¿La primera vez que lo viste, antes de leerlo, pensaste sobre qué podía ser?
- ¿Hay algo en este libro que te haya ocurrido a ti?
- ¿Te gustaría volver a leerlo, sí o no?
- ¿Qué crees que fue lo más importante del libro?

#### **Preguntas especiales:**

- ¿Cuál fue el personaje más interesante?
- ¿Cuáles crees que son los sentimientos de los personajes?
- ¿Ocurrió hace mucho tiempo, está ocurriendo ahora o no es real?

Además, será fundamental que nos guíemos de unos indicadores que nos van a permitir ser conocedores de aquellos aspectos o detalles que van de la mano del álbum ilustrado sin palabras, en este caso, *Migrantes* de Issa Watanabe, publicado en 2019.

<p><b>Nivel descriptivo</b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Reconoce objetos.</li> <li>• Reconoce a los personajes</li> <li>• Reconoce los espacios.</li> <li>• Reconoce acontecimientos.</li> </ul>
<p><b>Nivel interpretativo</b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Identifica la temática principal “Viaje Migratorio”</li> <li>• Identifica la personificación de los animales (la forma de vestir/los objetos que llevan consigo)</li> <li>• Distingue que es un grupo de animales heterogéneos (animales salvajes, domésticos)</li> <li>• Visualiza elementos que aluden al viaje (maleta/colores fríos/ barca...)</li> <li>• Identifica la personificación de los animales (la forma de vestir/ los objetos que llevan consigo)</li> <li>• Distingue que es un grupo de animales heterogéneos.</li> <li>• Reconoce las emociones de los animales.</li> <li>• Identifica el final de esperanza.</li> </ul>
<p><b>Nivel crítico</b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Encuentra la similitud entre la experiencia del viaje representado por los animales personificados con la situación actual de los refugiados y su viaje migratorio.</li> </ul>

La estructura del sistema de dimensiones se corresponde principalmente con el estudio: *El álbum sin palabras: la construcción de una comunidad lectora en la biblioteca pública*. Esta tabla permitirá guiar nuestras anotaciones en el cuaderno de campo (Colón y Taberner, 2018. p.35)

En cuanto a los instrumentos de información se utilizó un cuaderno de campo para realizar un registro sobre los aspectos conductuales observados durante las sesiones, así anotarlos de una manera completa, precisa y al detalle. El cómo, cuándo y qué anotar son tres conceptos que hay que tener en cuenta para llevar a cabo una correcta

recogida de datos. En una investigación cualitativa, las notas, de acuerdo con Ruano (2007) se pueden clasificar en base a tres tipos; metodológicas; describiendo el desarrollo de las dinámicas de la investigación y realizando un informe sobre la interacción que se ha establecido entre el investigador y el entorno estudiado. También pueden ser teóricas, enfocadas a una interpretación teórica sobre aquello que se pretende estudiar. O por último, descriptivas, centrado en el objetivo del estudio e informándose sobre la situación que se va a observar. En el cuaderno de campo se anotarán aspectos cómo: curiosidades, limitaciones y puntos fuertes del estudio, tipo de estrategias que han funcionado y cuales no, intuiciones entre otros (Ruano, 2007).

Mediante la elaboración de un listado de preguntas comentadas previamente basadas en el enfoque del autor Chambers, se recogerá información que nos proporcionen las respuestas lectoras. Estas preguntas servirán al entrevistador como un guion para que el desarrollo de su intervención esté organizado, con la posibilidad de elegir el orden de las preguntas adaptándolo al contexto que se encuentra, o incluso observar aspectos los cuales no han sido previstos (Ruano, 2007).

El motivo de la presente investigación es conocer las respuestas lectoras. Por tanto, el instrumento de recogida de datos va a ser un listado de preguntas y la técnica va a ser una entrevista la cual servirá para averiguar las diferentes perspectivas y visiones de las personas, de allí la importancia de crear un ambiente agradable en el que los participantes se sientan cómodos al responder las preguntas.

Toda entrevista requiere un registro, en este caso se han utilizado las grabaciones para que durante la entrevista la conversación fluya y así posteriormente llevar a cabo un análisis más exhaustivo (Ceballos, 2009). Los motivos por los que se ha elegido grabar las sesiones se fundamentan con los propuestos por Simons; garantizar su precisión, crear un ambiente natural sin tener la obligatoriedad de prestar más atención aquello que se apunta y analizar las sesiones posteriormente visualizando las grabaciones de las sesiones varias veces (Simons, 2011).

## 4. LA INTERVENCIÓN

---

### 4.1 CONTEXTO

El estudio de caso se ha realizado en la Fundación Valentia, una organización sin ánimo de lucro destinado a personas con discapacidad intelectual y a sus familias, con el objetivo de ofrecer el apoyo necesario para desarrollar una vida plena. Dicha fundación se organiza en diferentes sectores, siendo uno de ellos el Club de Ocio Pie con Bola, donde se ha implementado la presente investigación. Este sector ofrece servicios y actividades con el fin de potenciar las relaciones sociales y así crear vínculos de amistad. Cuentan con cinco salas polivalentes para poder llevar a cabo el desarrollo de las actividades (talleres de cocina, baile, cine, informática, fotografía, creatividad, psicomotricidad...) (Fundación Valentia, 2021)

### 4.2 PARTICIPANTES

Es preciso comenzar con una reflexión propia, sobre individualización. En consonancia con ello es preciso destacar que todas las personas deberíamos ser iguales en cuanto a derechos, oportunidades y posibilidades como propone la Carta de Derechos Fundamentales de la Unión Europea. Pero en ese punto de igualdad, todos somos diferentes debido a que cada uno tiene sus propios intereses, necesidades, cualidades... al mismo tiempo es lo que nos hace ser únicos. Teniendo en cuenta dicha reflexión, contaremos con tres participantes en concreto, qué como comentaba previamente, fueron propuestos por la Fundación Valentia.

En primer lugar, el primer participante, presenta un Trastorno del Espectro Autista junto con un Trastorno de Identidad Disociativo. Posee un lenguaje ecolálico, en pocas ocasiones y con ayuda es funcional. Respecto a la comprensión del lenguaje oral es favorable y por tanto suele haber un buen lenguaje receptivo. En cuanto a la comunicación, generalmente realiza una vocalización del pensamiento mediante el discurso y lenguaje no verbal, a través de la señalización. En este caso, no presenta ningún sistema de comunicación alternativo. Por último, destacar que su capacidad de concentración es favorable.

En segundo lugar, el segundo participante, tiene una Discapacidad Intelectual como consecuencia de complicaciones causadas durante el parto. En años anteriores, no ha tenido la oportunidad de iniciarse en la lectoescritura. Al igual que Cristina su concentración es limitada.

Por último, contamos con el tercer participante quien presenta el trastorno genético, Síndrome de Down. Su lenguaje, tanto comprensivo como producción, es fluido, aunque en ocasiones presenta dificultades en la comprensión lectora debido a la enfatización de la dramatización que produce cuando lee en voz alta. Finalizar, señalando que su capacidad de concentración es limitada.

### 4.3 ESTRUCTURA ESPACIO-TEMPORAL

Se han realizado un total de 4 sesiones, una sesión con cada usuario y una final grupal. En primer lugar, se optó por realizarse la sesión individual con el fin de evitar opiniones influenciadas por el resto de sus compañeros, procurando una atención personalizada ateniendo a las necesidades de cada uno, lo que permitió entender situaciones significativas para ellos, además de profundizar tanto en la comprensión del álbum ilustrado como en la complejidad de la temática. Su duración inicial fue prevista en torno a unos 15 minutos al presentar en los tres participantes dificultad para dirigir y mantener la atención durante un periodo extenso. Sesión grupal, se realizó el 17 de noviembre a las 17:30h, cuyo objetivo fue debatir sobre las hipótesis que cada uno ha obtenido en las sesiones individuales. En cuanto a la duración prevista fue en torno a los 30 minutos.

La estructuración de la sesión, como mencionaba previamente, en base al enfoque de Chambers, mediante los tres tipos de preguntas nos permitirá conocer aspectos más específicos pero al tratarse de un álbum en concreto fue necesario utilizar referencias en función del tipo de álbum ilustrado *Migrantes* de Issa Watanabe, publicado en 2019, para ello empleé diferentes fuentes; la Tesis doctoral del *estudio del álbum sin palabras* de Emma Bosch, el artículo *Notas para la lectura de álbumes sin palabras, Discurso no ficcional y viaje migratorio*, de María Jesús Colón Castillo.

Se va a seguir además las ideas propuestas por Kitty Crowther, autora conocida por tratar temas controvertidos como son la muerte, soledad... comprendiendo el álbum como un recurso para tratar los temas desde la honestidad y la empatía, muy similar a las ideas de Maurice Sendak (Taberner, 2016).

Para poder hacer una intervención correcta he utilizado como base la corriente anglosajona de los años 80 centrada en el análisis de las respuestas lectoras para una adecuada formación de lectores, tratándose del enfoque propuesto por Chambers en su libro *Dime* (2017). Este autor afirma que es requerimos de tiempo para proceder a la lectura, cuánto más adulto es uno, más interés muestra por leer en silencio. La lectura se vincula al silencio, en ocasiones puede resultar incómodo para algunas personas por la falta de hábitos de lectura o no entender que es una actividad social más. En el ambiente de lectura, el silencio formará parte de la sesión, ofreciendo así el tiempo necesario para que los participantes disfruten del álbum ilustrado. Otra idea que señala este autor es que la lectura debe ser leída en voz alta por parte del facilitador. En este caso nos encontramos ante un álbum ilustrado sin palabras y buscamos la interpretación en los lectores para conocer cuál es su respuesta ante un álbum en concreto. Es por ello, que previamente se ha realizado una interiorización de la obra, pero serán los participantes quienes interpreten la obra. (Chambers, 2017. p.104-111).

#### **4.4**    *MIGRANTES DE ISSA WATANABE*

La finalidad de este trabajo es conocer las respuestas lectoras de tres casos clínicos, los cuales fueron seleccionados al haber realizado las prácticas con ellos, por lo tanto, tenía una idea previa acerca de sus intereses, características y necesidades. *Migrantes de Issa Watanabe*, publicado en 2019, se caracteriza por tratar un tema complejo, la migración. A lo largo del álbum encontramos situaciones difíciles durante el viaje, en alguna ocasión la muerte, este álbum ilustrado sin palabras me permite tratar un tema complejo sin enfocarlo desde una perspectiva infantilizada. Cuando estuve realizando las prácticas observé cómo la gran mayoría de su biblioteca literaria estaba relacionada con temas infantiles, lo cierto es que *Valentia* les ofrece herramientas que les permiten una accesibilidad cognitiva, como la lectura fácil, pero en los tres casos sus intereses se basaban principalmente en cuentos

infantilizados cuyas temáticas se basaban en el amor y en el afecto. Por ello, decidí, ofrecerles una opción completamente diferente y conocer así sus respuestas.

*Migrantes* de Issa Watanabe, publicado en 2019, es un álbum ilustrado, cuya temática principal es la migración; la migración es un tema tratado en otras investigaciones como la de Colón quien afirma que se trata de un tema que carece de normalización en nuestra cultura occidental (Colón, 2021). El objetivo del autor del álbum es mostrar a los lectores, especialmente a los niños, una situación real, en este caso un camino duro que está enlazado con la esperanza (Watanabe, 2020). Aunque es categorizado como un álbum sin palabras bien es cierto que se trata de un álbum ilustrado casi sin palabras (Lapeña, 2013) ya que se centra en la palabra migrantes, consiguiendo un efecto elocuente y permitiendo anticipar la temática principal, un viaje migratorio, ofreciendo la posibilidad de dar voz a las personas refugiadas o migrantes permitiendo al lector llevar a cabo una lectura reflexiva y crítica, ya que la representación del título junto con la presencia de los personajes simboliza la llegada o el horizonte, en este caso relacionado con la migración (Colón, 2021).

Previamente, se mencionaba que las ilustraciones no están puestas al azar, más bien lleva un proceso de selección para lograr una secuenciación, en este caso, aluden al viaje, representado también en elementos como la maleta, donde se mantienen los recuerdos. Colores como el negro, tonos neutros, grises o la representación del tipo de bosque expresan dureza.

En este libro álbum se pretende empatizar y que el lector, en este caso, se sienta vinculado con un ser que realmente no es una persona, sino que en este caso son animales que se caracterizan por estar humanizados. Así pues, hay un grupo de animales heterogéneos que simbolizan diferentes lugares de pertenencia, pero tienen una misma emoción de tristeza y preocupación. Por otro lado, intenta acercar la figura de la muerte para empatizar también con ella representándola con una calavera para que se vea la identificación de la misma, pero está cubierta con un manto, lleno de flores y en otros momentos hay color como el amarillo, simbolizando la felicidad o la alegría, además deja entrever alguna parte del cuerpo como es la cabeza, es decir, también está personificada al mostrar rasgos humanos. Además de la figura de la muerte, se intenta acercar a la muerte con diferentes escenas de la propia obra

como son en la escena dónde los animales están cocinando y descansando observamos que es un momento propio del viaje, allí hacen las tareas entre todos y se cuidan, observándose en sus caras de preocupaciones y cubriéndose las espaldas y también otra escena significativa es en la que se encuentran la figura de la muerte y el oso, ya que la entrega del ramo de flores al oso es una advertencia de que algo va a suceder. La muerte no se infantiliza, se hace más familiar y cercana al lector. Por último, encontramos un ave con plumas azules con las patas y el pico de color rojo.

En la mayor parte de la obra la direccionalidad es de izquierda a derecha, aludiendo al movimiento de la cultura occidental en el que se basa la lectura, pero hay excepciones en algunos momentos que se entienden representativos para la obra como son la rana que mira hacia la derecha agarrando su mano a otro animal, o en alguna ocasión en la que se cruzan miradas con la calavera (Perea, 2021).

Gracias a esta obra se observa que detrás hay una realidad. Actualmente la crisis que viven muchos refugiados es un tema que se encuentra en auge, las ilustraciones que nos muestra la autora son muy similares a las imágenes que encontramos en el día a día en las noticias, en el que muchas familias huyen de sus viviendas en busca de un futuro mejor y tendrán que adentrarse en un camino dónde vivirán situaciones complicadas y en ocasiones la muerte también estará presente. En este álbum ilustrado los animales entran en un bosque, representando un lugar peligroso, pero en el que pueden estar a salvo ya que es un lugar donde se pueden esconder y descansar.

También hay una escena que nos lleva a la realidad actual que estamos viviendo en estos días sugiriendo la espera de refugiados en busca de la libertad. La barca simboliza una patera, embarcación la cual muchos migrantes usan como opción para llegar a su destino, un medio de transporte con probabilidad de romperse. El viaje conlleva dos situaciones, por un lado, que sea un éxito y los refugiados finalicen su viaje con vida o con la muerte en algún momento del viaje, cómo podría suceder al romperse la embarcación y ahogarse en el mar.

En *Migrantes* de Issa Watanabe, publicado en 2019, hay una complejidad del discurso que nos da una intertextualidad a temas actuales cómo comentaba con la situación de los refugiados, la migración... en alguna de las ilustraciones podemos

identificar referencias intertextuales o a otro cuento, *El Pato y la Muerte* cuyo autor es Wolf Erlbruch, publicado en 2007.

Escenas cómo la que acompaña el ave a la figura de la muerte o la escena en la que ésta le ofrece un ramo de flores al oso polar hacen referencia a dicho cuento en el que podemos encontrar aspectos muy similares al álbum sin palabras de *Migrantes* de Issa Watanabe, publicado en 2019.

Encontramos la presencia de detalles que nos ofrecen una visión de la muerte como un camino, como trascendencia de la vida. En primer lugar, identificamos la muerte como personaje al ser una calavera, en este caso, la ropa que lleva recuerda a una bata, elemento familiar, porque la muerte nace con nosotros y está siempre con nosotros. Encontramos otros personajes cómo el cuero o el pato quién está bailando con la muerte simbolizando el baile de la muerte. A lo largo de las ilustraciones también encontramos elementos como: el agua estancada, el tulipán o la naturalidad del tema, y frialdad. En el final del cuento aparece un zorro donde nos deja con la intriga si ha podido ser el zorro quien se haya comido al pato (Perea, 2021).

## 5. ANÁLISIS DE LOS RESULTADOS

---

El álbum ilustrado es un género que ofrece posibilidades de discursos muy complejos y permite al lector ser más competente en el detalle, en la imagen. En este caso, los tres casos clínicos disfrutarán, pero no harán la lectura de un adulto neurotípico ya que sería necesario realizar varias lecturas para llevar a cabo una buena lectura (Taberner, 2015)

Ante la casuística y las necesidades comentadas previamente del participante que presenta Trastorno del Espectro Autista, se presenta a continuación el análisis de los resultados obtenidos. Encontramos dificultades en cuanto a la comunicación e interacción social, principalmente en la producción del lenguaje. Al tener un lenguaje ecolálico y ningún sistema alternativo de comunicación se utilizaron las ilustraciones que nos ofrecían el cuento como vía de comunicación llevando a cabo preguntas cerradas entre tres opciones diferentes para que éste elija una de ellas.

Todas estas características que presenta el Trastorno del Especto Autista se pudieron reflejar en la investigación por medio de la observación a partir de aspectos como los siguientes:

A nivel descriptivo, mediante sus posturas corporales y su mirada observé si identificaba elementos propios de la obra. Detalles como el mantón, la señalización del conejo en numerosas ocasiones, la calavera escondida detrás de un árbol o el señalar al oso siendo éste el único que mira hacia atrás, los trozos de madera mostrando que la barca se había roto. Además, mostraba interés por los personajes haciendo preguntas cómo “¿Y esto qué es?”.

P.: “La calavera, la maleta”

A continuación, señala al conejo.

(...)

A.: “Señálame tu animal preferido”

P.: “El conejo”

A nivel interpretativo, el tipo de señalización que realizó permitió comprobar cuál era su interpretación del álbum, entiende que es una situación de angustia. El momento que más me llamó la atención fue la escena en la que la calavera está sujetando al conejo. Estuvo observándolo durante 4 minutos, y comenzó una señalización rápida apuntando el conejo, junto con el manierismo en la mano izquierda y le pregunté:

A.: “¿El conejo está durmiendo, enfermo o muerto?”

P.: “Está durmiendo”

Por tanto, en cuanto a nivel crítico, comprende que la temática de la obra es acerca de un viaje y la muerte. En la entrevista grupal, se realiza una de las preguntas propuestas por Chambers, siendo clave ya que podemos apreciar un momento muy significativo en el que solo se ha podido observar gracias a la grabación.

A.: ¿Hay algo de lo que sucede que te haya pasado a ti?

P.: (En un tono de voz muy bajo) Espera que cojo, sí.

A continuación, tras ofrecerle el tiempo necesario para que observe las diferentes escenas, destaca dos, la parte en la que están cocinando y el momento en el que la muerte y el pájaro están con el conejo, es en ese momento cuando señala la calavera y dice:

J.: La calavera.

Con respecto al segundo participante, se han observado características propias de la Discapacidad Intelectual, destacar la dificultad en mantener la atención durante toda la sesión y en aspectos de razonamiento y procesamiento de la información. Pese a que a nivel descriptivo identifica los objetos, personajes, espacios y acontecimientos, no es capaz de analizar detalles específicos, sino que lo hace globalmente. Empero, ha interpretado y comprendido su temática, el viaje.

A.: ¿Hubo algo que no te gustara?

P.: La muerte.

Posee un buen léxico, aunque en ocasiones sus enunciados son incompletos y utiliza oraciones simples.

P.: “Se han caído de la barca”

P.: “No hay nadie más”

P.: “Dime dónde están los demás”

P.: “En el agua”

P.: “Ha muerto”

En esta situación de tragedia, la cual identifica que los animales están en una barca, ésta se rompe y caen al mar, se puede observar en el usuario cómo hay una mezcla de emociones tanto de alegría como de tristeza. Para este participante, el hecho de que se hayan caído al agua le supone un momento gracioso y emite la frase con tono

de burla, no obstante, al pasar la página se da cuenta de que no están todos los animales y se preocupa, pero enseguida vuelve a verlo cómo algo gracioso pensando que los animales están en el agua. Esta emoción de alegría se evade en el momento que llega la escena en la que el conejo está tumbado en el suelo, antes de afirmar que el conejo está muerto comienza a llorar.

Lo cierto es que en diferentes situaciones se observa cómo tiene momentos de frustración y dificultad en mantener la concentración, observándose en sus conductas motoras cómo son el bostezo, su mirada hacia arriba, pasar las páginas rápidamente o suspiros al expresar sus respuestas lectoras. De hecho, en aquellas ocasiones en las que no sabía responder recurría al “no sé” o en la entrevista grupal, repetir aquello que decían sus compañeros. Por el contrario, al caracterizarse de un álbum ilustrado sin palabras le ha permitido seguir el discurso correctamente ya que se encuentra en un proceso de adquisición de la lectura y la escritura. En cuanto a su intertextualidad, reconoce haber visto imágenes o situaciones similares en la televisión, pero no sabe explicarlo.

Por último, contamos con el tercer participante quien presenta Síndrome de Down. Para entender el análisis de la respuesta lectora del siguiente participante se reflejan una selección de frases realizadas por este usuario durante la sesión individual.

P.: “Era una vez una noche muy oscura, cigüeña, es una persona que sienta a la cigüeña”

P.:” Tiene una cesta con comida para vender a los animales”

Estas tres frases, que se produjeron al comienzo de la lectura, se observan limitaciones en el ámbito morfosintáctico presentando enunciados incompletos, utilizando oraciones simples caracterizados por tener un valor demostrativo. Además, se observa también alteraciones en el ámbito fonológico, presentando disfasia. En el ámbito pragmático también presenta alguna dificultad a la hora de expresarse y de comprensión. En aquellos momentos en los que no sabía qué decir recurría a nombrar todos los animales, confundiendo su léxico, en alguna ocasión incluso cantaba al nombrarlos o hacía alguna rima “Pato, tiro la oca” “El rey león”, “Vuelan los pájaros” “Como una ola” esto dificultaba mantener su atención, alejándose por tanto de la temática principal.

La intertextualidad que el participante observaba no es la misma que la que nos ofrece el autor del álbum. En vez de tener curiosidad por lo que el autor nos quería transmitir en la obra, el lector buscaba elementos que le permitieran dramatizar y hacer un teatro en base sus intereses. En numerosas ocasiones se observa dificultad de interpretación, cómo, por ejemplo, en la escena en la que la muerte les muestra un maletín a los animales, para este participante es una persona con una cesta entregando comida a los animales, más adelante justificará que en la escena con ollas, cazuelas... los animales se están comiendo la comida que les había ofrecido la persona anteriormente. Tampoco identificó la rotura de la barca y que los animales se caen al mar. En la escena en la que el conejo está tumbado junto con la muerte, afirma que la persona, aludiendo a la figura de la muerte, le pone una manta para que se eche a dormir, le está tocando la frente porque tiene fiebre y está malo.

A.: “¿Hay algo de lo que sucede en este libro que te haya pasado a ti?”

P.: “A mí me gustan la muerte y que come el tigre al señor”

P.: “¿Eso te ha sucedido a ti?”

P.: “Sí”.

A continuación, se muestran algunas de las preguntas formuladas durante la entrevista grupal y las respuestas por parte de los lectores.

A.: ¿Hubo algo que te interesaba de este libro?

P1.: “El oso que come al señor”

P2.: “El elefante”

P3.: “Señala la calavera”

(..)

A.: ¿Has leído algún libro parecido?

P1.: “Sí”

P2.: “No”

P3.: “No”

(..)

A.: ¿Hay algo en este libro que te haya ocurrido a ti?

(..)

P2.: “A mi nada”

P3.: “A mi me gustan la muerte y que come el tigre al señor”

A.: “¿Eso te ha sucedido en la vida real?”

P3.: “Sí”

(..)

A.: “¿Qué crees que fue lo más importante del libro?”

P1.: “La calavera”

P2.: “Todo”

P3.: “Todo”

Observamos cómo los datos que hemos ido analizando corresponden con las respuestas formuladas por parte de los tres participantes durante la sesión grupal.

## 6. CONCLUSIONES

---

Es preciso comenzar destacando el alcance de los objetivos previstos de la investigación ya que se han hecho dos sesiones una individual y otra grupal a través las diferentes técnicas de observación. Como ya se ha dicho se ha utilizado la lista de preguntas por medio del libro álbum para registrar las respuestas, pero además sea utilizado la observación, la entrevista y se han grabado las sesiones pudiendo de esta manera valorar de una manera más precisa las respuestas lectoras de los diferentes

participantes.

Cabe priorizar, en primer lugar, la sesión individual porque permitió identificar aquellos aspectos que no se reflejaron en tanta medida en la entrevista grupal, ya que algunas de las respuestas de la sesión grupal fueron por imitación.

Otro aspecto a destacar sobre la investigación, al contar con el álbum ilustrado sin palabras como una obra no infantilizada se ha enriquecido a los participantes con nueva información sobre un tema de actualidad o sobre varios temas tanto de actualidad como del aprendizaje de la vida sobre los que no tenían muchos conocimientos previos y por tanto ha sido un proceso muy gratificante para los tres participantes independientemente de la disfunción cognitiva. Al mismo tiempo, como investigadora y facilitadora del proceso de lectura y de investigación ha supuesto un obstáculo la complejidad de la temática dadas las limitaciones a la hora de comprender, razonar y procesar la información sin tender a infantilizar la situación.

Respecto a la contrastación de hipótesis es preciso realizar la siguiente conclusión:

*H1. El usuario que presenta Trastorno del Espectro Autista al caracterizarse por no tener un sistema de comunicación alternativo y tener un lenguaje ecológico, las ilustraciones permitirán ser una vía de comunicación para la producción de respuestas lectoras.*

Esta hipótesis tiene éxito porque el hecho de que tenga elementos visuales como soporte o recurso para poder expresarse fue valioso ya que permitió valorar respuestas profundas las cuales mediante la verbalización no las hubiéramos conocido. Es probable, que un sistema alternativo o aumentativo de comunicación hubiera facilitado la producción de sus respuestas ya que este hecho exigió una crucial preparación del tipo de preguntas que se iban a realizar para que éstas no fueran influenciadas.

*H2. Al presentar limitaciones significativas en el funcionamiento intelectual debido a la Discapacidad Intelectual, encontrará dificultades en la descodificación e interpretación del mensaje y por tanto en la complejidad de la temática.*

Esta hipótesis se confirma en su totalidad, al realizar una comprensión muy general sobre la temática y al no profundizar en detalles de los elementos que aparecen en la obra lo que le limita realizar una comprensión profunda sobre lo que nos quiere transmitir el autor de este álbum. Es cierto que el apoyo visual facilitó la transmisión del mensaje del autor del álbum ilustrado, observándose en los comentarios que realizaba durante la sesión, en cambio en la entrevista al realizar las preguntas verbales, en muchas ocasiones, respondía con un “No sé” o repetía lo que decían sus compañeros, mientras que en la sesión individual hizo un buen seguimiento de la lectura, reafirmando los beneficios que tiene una memoria icónica en este contexto.

*H3: El participante que presenta Síndrome de Down al tratarse de una temática que no es de su interés y adentrarse además en aspectos culturales y sociales sin eufemismos poseerá dificultad a la hora de expresar emociones con las que no está acostumbrado.*

El énfasis por dramatizar y no mostrar interés por lo que realmente quería transmitir el cuento conlleva a que no comprende la temática, ni si quiera tiene conocimientos previos, lo que confirma la tercera hipótesis.

Aunque los participantes encontraron dificultad a la hora de comprender aspectos significativos de la obra, he de aclarar que personalmente me ha parecido un tema complejo. Gracias a un profundo análisis he podido observar detalles que en una primera lectura hubieran pasado desapercibidos. En alguna ocasión me encontraba ante una escena la cuál ha sido difícil de comprender cómo la imagen en la que se encuentran unos pocos animales esperando a incorporarse en la barca, cuyo intertexto hace referencia a la espera de algunos refugiados para subirse a la barca e ir en busca de la libertad.

En cuanto a la validez de la investigación, podemos hablar de que es una investigación válida puesto que se ha basado en metodologías cuya eficacia se ve en niños que ayuda en su desarrollo global como es el enfoque de Chambers. En base a ello se ha hecho una lista de preguntas, se ha llevado a cabo en tres participantes diferentes de los cuales hemos obtenido en gran medida los resultados que hemos obtenido en las hipótesis. Por ello podemos decir que tiene validez interna en la investigación y con ello aclarar que el concepto triangulación, propuesto por Stake

en su libro *Investigación con Estudios de Caso* (2010. p.91-101) ha sido crucial para analizar datos desde otra perspectiva diferente y así comprobar si se estaba llevando a cabo una correcta recogida de datos. Es probable que la descripción en alguna ocasión notemos que es insuficiente, es allí donde prestaremos más atención al detalle. En este estudio se ha contado con la opinión de la Coordinadora, quién realmente conoce el bagaje que tienen nuestros participantes y nos puede ofrecer su opinión para así darnos cuenta de detalles que han pasado desapercibidos previamente. Cómo sucedía en el participante que presenta un Trastorno del Espectro Autista, el dato de que un familiar cercano falleció hace poco tiempo, nos permite comprender que sí que ha vivido situaciones similares al álbum *Migrantes de Issa Watanabe*, publicado en 2019, como la muerte. Por lo tanto, este hecho nos ofrece una validez en cuanto a la recogida de datos y la relevancia que tiene los elementos visuales para conocer sus respuestas al presentar un lenguaje ecológico.

Respecto a las posibles limitaciones de la investigación, destacar las escasas sesiones dado que se ha pretendido respetar y no perturbar la dinámica de la institución donde se ha llevado a cabo la investigación. El muestreo se ha hecho en la ciudad de Huesca, con cincuenta y dos mil habitantes aproximadamente, por lo que la diversidad funcional es menor que en una ciudad grande a lo que ha que sumar las características contextuales y culturales de la zona, por todo ello no podemos generalizar ya que cada individuo tiene sus propias necesidades.

Por último, en cuanto a las perspectivas de futuro, con el presente estudio de caso exploratorio se espera que el lector de esta investigación reflexione sobre cómo un álbum ilustrado sin palabras puede ofrecer nuevas oportunidades para aquellas personas que requieran necesidades especiales. Una propuesta de investigación en base a este álbum ilustrado en concreto podría basarse en contrastar las respuestas lectoras en personas con diversidad funcional y neurotípicas.

## 7. BIBLIOGRAFÍA

---

Bonilla Ariza, C. y Díaz Orgaz, M. (2017). Claves de apoyo a niños con síndrome de Down en el aula de educación infantil.

Bosch, E. (2007). Hacia una definición de álbum. *Anuario de Investigación en Literatura Infantil y Juvenil*, 5, 25-45.

Bosh, E. y Durán, T. (2009). Ovni: un álbum sin palabras que todos leemos de manera diferente. *AILIJ. Anuario de Investigación en Literatura Infantil y Juvenil*, 7, (39-52)

Bosch, E. (2015). Estudio del álbum sin palabras. (Tesis doctoral). Universidad de Barcelona. Recuperado de <http://diposit.ub.edu/dspace/handle/2445/66127>

Carta de los Derechos fundamentales de la Unión Europea: Boletín Oficial del Estado (2010)

Ceballos-Herrera, F. A. (2009). El informe de investigación con estudio de casos. *Magis. Revista Internacional de Investigación en Educación*, 2, 413-423.

Chambers, A. (2007). *Dime: los niños, la lectura y la conversación*. Madrid: Fondo de Cultura Económica.

Colón, M. J. y Taberero-Sala, R. (2018). El álbum sin palabras: la construcción de una comunidad lectora en la biblioteca pública. *Ocnos. Revista de estudios sobre lectura*, 17, 31-41.

Colón, M. J. (2021). Notas para la lectura de álbumes sin palabras, discurso no ficcional y viaje migratorio. *Hachetetepé. Revista científica de educación y comunicación*, 23, 1-15.

Fundación Valentia Huesca. Consultado el 25 de octubre de 2021. Recuperado de <https://valentiahuesca.org/>

Gómez Camacho, A. (2013). Interpretación de álbumes ilustrados como recurso educativo para la competencia literaria y visual. *Red Visual. Revista digital de Educación Artística y Cultura Visual*, 19, 65-76.

Jové, R. (2017). *La escuela más feliz: Ideas para descubrir el don de cada niño y estimular su educación. La revolución secreta de las aulas*. Madrid: La Esfera de los Libros.

Perea Hurtado, P. (2021). Migraciones a través del álbum Migrantes. (Trabajo Final de Grado). Universidad Jaime I.

Lapeña Gallego, G. (2013). Intencionalidad estética y narrativa de la doble página en el álbum ilustrado. *Anuario de Investigación en literatura infantil y juvenil*, 11, 81-92.

Monsalve, C. (2002). Comunicación y lenguaje en autismo: claves para el buen trabajo de un logopeda. En: J. Martos y M. Pérez Juliá (coords.). *Autismo: un enfoque orientado a la formación en logopedia* (pp, 65-83). Valencia: Nau Llibres.

Ortega, J. L. y Sepúlveda, S. F. (2021). Vocabulario y comprensión lectora: una investigación empírica con escolares intelectualmente discapacitados. *Revista de Logopedia, Foniatría y Audiología*, 17, 32.42

Rodríguez Blanco, L., Salabarría Márquez, M., Cruz Ordaz, M., & Sarabia, R. (2018). Caracterización del lenguaje en niños con discapacidad intelectual, implicación de las nociones elementales de Matemática. *Revista de Ciencias Médicas de Pinar del Río*, 22, 1004-1016. Recuperado de <http://www.revcmpinar.sld.cu/index.php/publicaciones/article/view/3505>

Ruano, O. M. (2007). El trabajo de campo en investigación cualitativa (II). *NURE investigación: Revista Científica de enfermería*, 29, 10.

Simons, H. (2011). *El estudio de caso: Teoría y práctica*. Madrid: Morata.

Stake, R. E. (2010). *Investigación con estudio de casos*. Madrid: Morata.

Taberero-Sala, R. (2005). *Nuevas y viejas formas de contar: El discurso narrativo infantil en los umbrales del siglo XXI*. Zaragoza: Prensas Universitarias de Zaragoza.

Tabernero Sala, R. (2016). Lecturas adultas y lecturas infantiles. El universo de Kitty Crowther en la formación del mediador como lector literario, 4, 52-65.

Calvo, V., y Tabernero, R. (2017). El álbum ilustrado en contextos inclusivos. Estudio de caso en niños con trastorno del espectro autista. *Revista de educación inclusiva*, 3, 47-66.

Vega, J. y de la Peña, C. (2017). Comunicación y memoria visual en escolares con discapacidad intelectual. Una relación clave para la intervención. *Indivisa. Boletín de Estudios e Investigación*, 17, 179-197. Recuperado de <https://www.redalyc.org/articulo.oa?id=77149969007>

Watanabe, I. (2019). *Migrantes*. Libros del Zorro Rojo

Watanabe, I. (Dir.) (2020). *Así narra la ilustradora Issa Watanabe su obra 'Migrantes'*. La Vanguardia. Recuperado de: <https://bit.ly/3icg6Gs>

Yin, R. K. (2009). *Case study research: Design and methods*, 14, 69-71.